P.S.

H. VILLA-LOBOS

SUITE

POUR

CHANT ET VIOLON

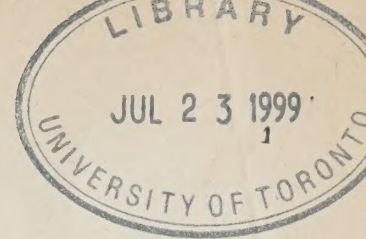
I **A Menina e a Cançâo**
(La Fillette et la Chanson)

II **Quéro ser Alégre**
(Je veux être gaie)

III **Sertaneja**
(La Campagnarde du Brésil)

En recueil net frs. 3.50
Maj. temp. en sus

MAX ESCHIG & Cie Editeurs
Eschig, E. Demets, L. Broussan et Cie, J. Vieu réunis)
de Rome et 1, rue de Madrid PARIS (8e)

PRINTED IN FRANCE

à A. STAAL

1 - "A Menina e a Canção"

(LA FILLETTE ET LA CHANSON)

Composto para Véra Janacopulos Staal

Poème de
Mario de ANDRADE

Musique de
H. VILLA-LOBOS
Paris 1923

_e_lhos em nó,
Vi - nha me_io dan_
rf>p
_san_do, cantan - do,
ao cre_pus_culo es_cu - - -
_ro.
PIZZ.
ARCO
f
rf>
p ARCO
Ba_ti_a compas_so com a va_ri - nha.
na po_ei_ra da cal_
_ça - da.
Tra_ri_la - rá rá...
tra - ri - la
tra_ri - la...
Animado
Animé (M. ♩=100)
affrettando
rf>

tra_ri_la_rá rá... tra_ri_la tra_ri_la...
a voutade
De re_pen_te vol_tou_se para a_ne_gra_ve_lha que vi_nha tro_pe_gan_do a_traz, e_norme trou_xa de rou_pa a ca_be_ça:
Mais animado
Plus animé (M. ♩ = 108)
bem marcado
comme la guitare
“Oué mi da, vó?..” Na_ão.
(quasi falando)
gliss.
f apressando e decrescendo
pouco a pouco vagaroso

à Véra JANACOPULOS

2 - "Quéro ser Alégre"

(JE VEUX ÊTRE GAIE)

cresc.
menos (M. ♩= 58)
murmurando
gliss.
Rit. a Tempo
a Tempo (M. ♩= 69)
Rit.
cresc. animando
gliss.
a Tempo justo
a Tempo justo
ARCO
PIZZ.
Rall.
Andantino
ARCO
Cedendo pouco a pouco

à Yvonne ASTRUC

3. Sertaneja

(LA CAMPAGNARDE DU BRÉSIL)

cresc.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
gliss.
Menos
La la la la la la la La la la
Menos (M. ♩= 80) PIZZ.
ARCO
f sempre
ff
la! yô La la la la la la la la!
y ô!
Tempo I° (M. ♩= 96)
sf
La la la la la la la la la Tá ly ly la ly
Tempo I°
PIZZ.
sempre no mesmo movimento
ff
(en dehors la basse)
la la la la la la la la la la la la la la la la! yô

La la la la la la la la la la la la la la la!
La la la la la la la la la la la!
La la la la la la! La la la la la la! La la la la la la
Rall.
a Tempo
sf
sf
sf
La la la la la la la la la Tá ly ly la ly la la la la la la la la la la la la la la la la
la! y ô! y ô! y ô! où_
ff
glissando
êh!
f
Pá_ou! Pá_ou! Pá_ou!
mais movido
ff
sempre e serrado

Pá_ou Pá_ou Pá_ou
Pá_ou! Pá_ou! Pá_ou! Pá_ou! Pá_ou! Pá_ou!
Párá pá tá rá pá rá tá! Pá rá pá tá rá pá rá tá! pá rá pá tá rá pá rá tá
Rall.
pá rá pá tá rá pá rá tá!
Moderato e pesante (M. ♩= 80)
Pa! Es _ pin_gar _ da, Pá! Pá! Pá! Fa_ca de pon _ ta!
Moderato e pesante
ARCO
PIZZ.
tá! tá! tá! tá! tá! Es _ pingar _ da! Pá!.. Pá!.. Pá! Fa_ca de pon _ ta!
affrett.
Muito animado
tá! tá! tá! tá! ta! Es _ pingar _ da pá!.. pá!.. pá! Fa_ca de pon _ ta!

tá! tá! tá! tá! tá! Es - pin-gar - da, pá! pá! pá! Fa-ca de pon - ta!
affrett.
ARCO
PIZZ.
ARCO
PIZZ.
Cédez un peu
gliss.
ta! ta! ta! ta! êh! y ô - êh
ARCO
PIZZ.
Rall.
Tempo I?
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la!

Paris, Imp. MOUNOT M.E. 1484 Léon GRANDJEAN Grav.

Ecole Espagnole Moderne

ALBENIZ (I.)

PEPITA JIMENEZ, Comédie lyrique en deux actes d'après la nouvelle de Juan Valera, version française de Jean de Marliave.
Partition chant et piano. . . . . net frs 20 »

Extraits de la partition :

Celebre Interlude, piano seul. 1.75
piano à 4 mains. . . . . 2 »
Partitions d'orchestre . . . .
Parties d'orchestre . . . .
Chaque supplément . . . .
en Trio, pour piano, Violon et Violoncelle (Contrebasse ad lib.). . . . .

Fantaisies I et II arrang. par P. Letorey, pour piano, chaque . .
Les mêmes, pour orchestre, chaque . . . .
Les mêmes, en Trio (Piano, Violon et Violoncelle, Contrebasse ad lib.), chaque . . . .
Romance de Pepita, chant et piano. . . . .
La même, chant et orchestre (en location) . . . .

ESPAÑA, 6 Feuilles d'Album pour Piano, le recueil. . . . . . .
Séparément :
N° 1. Prélude. . . . .
— 2. Tango. . . . .
— 3. Malaguena . . . .
— 4. Serenata. . . . .
— 5. Capricho Catalan. . . . .
— 6. Zortzico . . . .

FALLA (Manuel de)

SEPT CHANSONS POPULAIRES ESPAGNOLES, paroles espagnoles avec version française de Paul Milliet, deux tons.
N° 1. El Paño moruno (Le drap mauresque) 1.50
— 2. Seguidilla murciana (Seguedille murcienne) 1.75
— 3. Asturiana (Asturienne) 1.50
— 4. Jota . . . . 2 »
— 5. Nana (Berceuse). . . . . 1 »
— 6. Cancion (Chanson) 1.50
— 7. Polo 1.75
Le recueil complet (chaque ton). . . . . 6 »

NUITS DANS LES JARDINS D'ESPAGNE,
Impressions Symphoniques pour Piano et Orchestre.
Partition d'orchestre. . . . . 25 »
Parties d'orchestre. 30 »
Chaque partie supplémentaire. 2.50
Partie du Piano solo . . . . 6 »
Piano solo avec réduction de l'orchestre pour Piano à 4 mains par G Samazeuilh . . . . 10 »
(Pour l'exécution il faut deux exemplaires).
Partition d'orchestre in-16, format de poche. . . . . 6 »

CONCERTO di Clavicembalo (o pianoforte), flauti, oboë, clarinetto, violino e violoncello.
Partion in-16° (format de poche). . . . .
Parties séparées. . . . .
Parties de Clavecin ou Piano solo. . . . .

LA VIE BREVE (Vida Breve), Poème lyrique en quatre tableaux de C. Fernandez-Shaw, adaptation française de Paul Milliet (textes espagnol et français).
Partition chant et piano . . . . 15 »
Matériel d'orchestre en location.

FALLA (Manuel de) (Suite)

Extraits de La Vie Brève :
Première Danse Espagnole, piano seul 2.50
piano à 4 mains . . . . 3 »
Partition d'orchestre. . . . .
Parties d'orchestre. . . . .
Chaque partie supplémentaire. . . .
Deuxième Danse Espagnole, piano seul 2.50
piano à 4 mains . . . . 3 »
Partition d'orchestre. . . . .
Parties d'orchestre. . . . .
Chaque partie supplémentaire. . . .
Air de Salud, chant et piano. . . . .
Le même, avec orchestre (en location) . . . .

NIN (Joaquin)

VINGT CHANTS POPULAIRES ESPAGNOLS (textes espagnol et français). Version française de Henri Collet, Cahier I.
N° 1. Tonada de Valdovinos (Chanson de Baldouin).
— 2. Cantar (Chanson).
— 3. Tonada de la niña perdida (Cantilène de la jeune fille perdue).
— 4. Montañesa (Montagnarde).
— 5. Tonada del Conde Sol (Chanson du Comte Sol).
— 6. Malagueña.
— 7. Granadina (Grenadine).
— 8. Saeta.
— 9. Jota Tortosina (Jota Tortosine).
—10. Jota Valenciana . . . . le recueil complet 10 »
Cahier II en préparation.

TONADILLAS ESPAGNOLES DU 18e SIECLE (en préparation).

CLAVECINISTES ESPAGNOLS, œuvres inédites (en préparation).

PEDRELL (Carlos)

QUATRE CHANSONS ARGENTINES (textes espagnol et français).
N°1. Invierno (Hiver). 2. Primavera (Printemps). 3. Verano (Eté). 4. Otoño (Automne).
Version française de Tristan Klingsor, le recueil . . . . 3 »

A ORILLAS DEL DUERO (Sur les bords du Douro) pour piano.
1. Gitana. 2. Atardecer (Crépuscule). 3. Calvario (Calvaire). 4. En la venta del tio Fortuna (L'Auberge du Tio Fortuna) . . . . le recueil 3.50

De Castilla (De Castille) dix poèmes chantés. . . . . le recueil 4.50

TURINA (J.)

COINS DE SEVILLE (Rincones Sevillanos) pour piano.
1. Soir d'été sur la Terrasse. 2. Rondes d'Enfants. 3. Danses de Seises dans la Cathédrale. 4. A los Toros . . le recueil 5 »

SEVILLA, Suite pittoresque pour piano.
1. Sous les orangers. 2. Le Jeudi Saint à Minuit. 3. La Feria, le recueil. . . . . 6 »

SONATE ROMANTIQUE pour piano (sur thème espagnol). . 6 »

QUATUOR A CORDES. Partition in 16° . . . . 4 »
Parties séparées . . . . 10 »
Complet . . . . 12 »

RIMA, mélodie, chant et piano . . . . 2 »